II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING
af 16. november 1994
om statistikker over forhandlere af jern- og stålprodukter

(94/780/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 47, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt for Fællesskabet at have statistikker over forhandlere af jern- og stålprodukter til rådighed, hvis det skal udføre de opgaver, der er det pålagt i henhold til EKSF-traktatens artikel 3;

dette gælder i særlig grad i betragtning af denne sektors betydning for leverancerne af valsede stålprodukter til forbrugerne, i det branchen ud over sin egen import aftager næsten 30 % af hjemmemarkedsleverancerne af valsede stålprodukter i EKSF-traktatens forstand fra stålværker i Det Europæiske Fællesskab;

forhandlerne af jern- og stålprodukter har udvidet deres aktiviteter til også at omfatte viderebearbejdning af de jern- og stålprodukter, som de aftager, og dette er en yderligere vigtig grund til at gennemføre en sådan statistisk undersøgelse;

vurderingen af det endelige forbrug af jern og stål og udarbejdelsen af Kommissionens prognoser kræver, særlig siden gennemførelsen af det indre marked fra 1993 og i perspektivet af udvidelsen af Det Europæiske Fællesskab fra 1995, et indgående kendskab til de aktiviteter, som forhandlerne af jern- og stålprodukter udfører —

VEDTAGET FØLGENDE HENSTILLING:

Artikel 1

Medlemsstaterne meddeler fra 1. januar 1995 månedligt Kommissionen statistikker over jern- og stålforhandleres tilførsler, leverancer og lagre af jern- og stålprodukter i EKSF-traktatens forstand og årligt oplysninger om deres viderebearbejdning af sådanne produkter således som angivet i spørgeskemaet i bilaget til denne henstilling og i overensstemmelse med de deri anførte bestemmelser.

Artikel 2

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1994.

På Kommissionens vegne
Henning CHRISTOPHERSEN
Næstformand

BILAG

HENVISNING

Spørgeskemaerne i bilaget kan rekvireres hos Eurostat i originalstørrelse.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EKSF
EUROSTAT
D 2

Luxembourg, januar 1995

Spørgeskema 3-70

TILFØRSLER, LEVERANCER OG LAGRE AF JERN- OG STÅLPRODUKTER OMFATTET AF EKSF-TRAKTATEN FORDELT PÅ LAGERFØRENDE VIRKSOMHEDER

Forklarende bemærkninger

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet vedrører alle lagerførende virksomheder — fysiske eller juridiske personer — som løbende køber, oplagrer eller videresælger EKSF-stålprodukter for egen regning, enten som de er eller efter en foreløbig bearbejdning, f.eks. afrulning, spaltning, flammeskæring, savning, skæring, bøjning osv.

2. Ved måned forstås kalendermåned.

3. Til lagrene henregnes alle produkter, som de lagerførende handlende ligger inde med i hjemlandet, uanset om lagrene står for at skulle afsendes eller ej eller er solgt eller ej, men ekskl. produkter, der er under transport.

4. Leverancer omfatter alle produkter, herunder deklasserede produkter, der ikke er beregnet til direkte omsmeltning (sekundavarer og plade- og endeafklip).

5. Nettotonnagen angives i den tilstand, produkterne forlader værket.

II. DEFINITIONER

A. Stålkvaliteter

Som i Europæisk Standard EN 10 020 »Definition og klassifikation af stål« defineres stålkvaliteterne ud fra deres kemiske specificeret chargeanalyse.

1. *Ulegeret stål*

Stål, hvis indhold af de under punkt 4.1 og i tabel 1 med tilhørende fodnoter i EN 10 020 anførte stoffer ligger under nedennævnte grænseværdier:

— 1,65 vægtprocent mangan
— 0,50 vægtprocent silicium
— 0,40 vægtprocent kobber eller bly
— 0,30 vægtprocent krom eller nikkel
— 0,10 vægtprocent aluminium, bismuth, cobalt, selen, tellur, vanadium eller wolfram
— 0,08 vægtprocent molybden
— 0,06 niobium
— 0,0008 vægtprocent bor
— 0,05 vægtprocent andre legeringsstoffer undtagen kulstof, nitrogen, phosphor eller svovl.

Heraf følger, at legeret stål er stål, der indeholder et eller flere af ovennævnte stoffer i en mængde, der er lig med eller overstiger de anførte grænseværdier.

2. *Rustfrit stål*

Stållegeringer med 10,50 vægtprocent chrom og derover, men ikke over 1,20 vægtprocent kulstof, også med indhold af andre legeringsstoffer (EN 10 020: 5.2.2.2.1).

3. *Andet legeret stål*

Stål, der i henhold til EN 10 020: 4.2.2 defineres som legeret stål, men som ikke svarer til definitionen på rustfrit stål.

B. Stålprodukter

Linje 200

Halvfabrikata

Halvfabrikata er produkter fremstillet ved:

— strengstøbning, som kan efterfølges af valsning eller skæring
— trykstøbning
— valsning eller skæring af ingots.

Tværsnittet kan være kvadratisk, rektangulært, rundt eller groft formgivet med henblik på fremstilling af profiler (konkave polygoner).

Linje 310

Varmvalset bredbånd

Varmvalsede flade produkter, der leveres i bredder på 600 mm eller derover, og som er oprullet i ringe. I oprullet stand har bredbånd let konvekse kanter eller er spaltet af bredere bånd.

Linje 320

Varmvalset båndstål

Varmvalsede flade produkter leveret i bredder på indtil 600 mm fremstillet ved spaltning af varmvalset bredbånd eller ved valsning som båndstål og oprullet i ringe. Varmvalset båndstål kan også leveres i længder.

Linje 330

Plader skåret af varmvalset bredbånd

Flade varmvalsede produkter, der fremkommer ved overskæring på tværs af varmvalsede bredbånd, således at der opstår kvadratiske eller rektangulære former med en bredde 600 mm eller derover. Pletterede plader medregnes efter den kemiske sammensætning af basismetallet. Afhængigt af tykkelsen sondres der mellem:

— grov- og mellemplader: tykkelse 3 mm eller derover
— finplader: tykkelse indtil 3 mm.

Linje 340

Plader varmvalset i andre valseværker

Denne linje omfatter hovedsageligt plader (kvartoplader), der er varmvalset i reverservalseværker, og i enkelte tilfælde i andre valseværker, hvor samme proces kan anvendes. Angiv koniske plader udvalset i reverservalseværker samt pletterede produkter efter den kemiske sammensætning af basismetallet.

Bredfladjern

Varmvalsede flade produkter med en bredde på over 150 mm, men ikke over 1 250 mm, og almindeligvis en tykkelse på over 4 mm. Leveres altid i længder, dvs. ikke oprullet i ringe. Kanterne skal være retvinklede; bredfladjern er varmvalsede på alle fire sider (eller i lukkede valsekalibre).

Linje 410

Koldvalsede flade produkter uden overtræk

Plader og bånd, som hovedregel med samme definition som varmvalsede flade produkter uden overtræk, som er blevet gjort væsentligt tyndere ved koldvalsning.

Elektroplader og elektrobånd

Koldvalsede bånd med en bredde på 500 mm eller derover samt plader med særlige krav til watttab og maksimal magnetisk fluxtæthed, som kan være:

— uden kornorientering, dvs. at de magnetiske egenskaber efter endelig udglødning er ens både i valseretningen og i tværretningen; de kan leveres uden overtræk eller med en isolerende belægning på én eller begge sider; de kan også leveres i ikke-endelig udglødet stand til endelig udglødning hos brugeren
— med kornorientering med bedre magnetiske egenskaber i valseretningen og leveret med en isolerende belægning på begge sider.

Linje 420

Sortblik

Koldvalset ulegeret stål med lavt kulstofindhold og en tykkelse på under 0,50 mm som bånd eller plader. Anvendes normalt til fremstilling af hvidblik eller elektrolytisk forchromet stål (ECCS), men til visse emballageformål kan det anvendes, som det er. Angiv også sortblik leveret af et EKSF-stålværk med lakeret overflade eller overflade med påtryk.

Hvidblik, andre fortinnede plader og elektrolytisk forchromet stål (ECCS)

Hvidblik og ECCS er produkter, der opfylder definitionen på sortblik ovenfor, men som er blevet elektrolytisk belagt henholdsvis med tin eller en dobbeltfilm af chrom i umiddelbar kontakt med stålet og et ydre lag af hydratiseret chromoxid eller -hydroxid.

Hvidblik er ulegeret stål med lavt kulstofindhold i bånd eller plader med en tykkelse på 0,50 mm eller derover, der er overtrukket med tin.

Angiv også hvidblik, fortinnede plader eller ECCS med lakeret overflade eller overflade med påtryk.

Linje 451

Overtrukket med metal ved varmdypning

Plader, som er overtrukket med metal ved en kontinuerlig varmdypningsproces. Der anvendes hovedsagelig følgende belægninger:

a) bly-tin-legering (terneplade)

b) zink (galvaniseret)

c) aluminium eller aluminium-silicium-legeringer

d) aluminium-zink-legeringer.

Andre metalbelægninger påført ved kontinuerlig varmdypning medregnes også.

Linje 454

Overtrukket med metal ved elektrolyse

Plader, der er overtrukket med metal ved en kontinuerlig elektrolyseproces. Der anvendes hovedsagelig følgende belægninger:

a) bly-tin-legering

b) zink (elektrozink)

c) zink-nikkel-legeringer.

Andre belægninger af metal påført ved en kontinuerlig elektrolyseproces påregnes også.

Linje 457

Overtrukket med organisk materiale

Plader (også plader, der allerede er overtrukket med metal), der efterfølgende overtrækkes med et organisk materiale eller en blanding af metalpulver og organisk materiale ved en kontinuerlig proces.

Linje 510

Valsetråd, herunder deformeret valsetråd

Varmvalsede lange produkter med et nominelt tværsnit på 5 mm eller derover oprullet i ringe. I forbindelse med ulegeret stål sondres mellem:

— deformeret valsetråd med rillet eller ribbet overflade til armering af beton

— valsetråd med glat overflade og et tværsnit, der kan være rundt, kvadratisk, rektangulært, sekskantet, ottekantet, halvrundt eller have andre lignende former.

Linje 520

Armeringsstænger

Deformerede lange produkter med rundt eller næsten rundt tværsnit. De er varmvalsede i længder, og der er under valsningen fremkommet riller eller ribber med henblik på anvendelse til armering af beton. Længder, der fremkommer ved udretning og opskæring af deformeret valsetråd, medregnes. Stænger med glat overflade beregnet til armering af beton medregnes også.

Linje 530

Handelsstål

Omfatter følgende varmvalsede lange produkter; fladstål og andre stænger (konvekse profiler), hule borestål, vinkeljern, T-profiler, vulstfladjern, lette profiler og specialprofiler. Der sondres mellem:

a) fladstål:

— varmvalsede stænger med rektangulært tværsnit valset på alle fire sider med en tykkelse på normalt 5 mm eller derover og en bredde på ikke over 150 mm

b) andre stænger:

— runde, kvadratiske, sekskantede eller ottekantede stænger med massivt (konvekst), tværsnit, som kan være rundt eller have form af regelmæssige polygoner med 4, 6 eller 8 sider; i del II og III medregnes stænger af rustfrit stål eller andet legeret stål beregnet til armering af beton, uanset om de er deformeret eller ej

— stænger med speciel form (f.eks. trekantede, affasede, trapezformede fjederstål med ribber, halvrunde, halvflade-halvrunde osv.)

— hule borestål

c) vinkeljern, T-profiler, vulstfladjern, lette profiler og specialprofiler, som omfatter:

— L- og T-profiler

— vulstfladjern

— lette U-, I-, og H-profiler med højde på indtil 80 mm

— specialprofiler (f.eks. Z-profiler, T-profiler med ikke lige store flanger, L-, U- og T-profiler med kvadratiske kanter, profiler til larvebånd).

Linje 540

Svære profiler

Varmvalsede lange produkter med tværsnit der minder om bogstaverne I, H eller U (konkave polygoner) og med kropshøjde på 80 mm eller derover.

Profiler til mineafstivninger

Varmvalsede lange produkter med tværsnit, der minder om bogstaverne H, I eller det græske bogstav Omega. H- eller I-profiler kan kendes fra andre svære profiler på, at indersiden af flangerne tilspidses kraftigere. Normalt har disse produkter en flangebredde på over 0,7 gange den nominelle kropshøjde.

Spunsjern

Varmvalsede lange produkter (konkave polygoner) med udvendige indgrebsanordninger, som kan samles til skillevægge eller gennemgående vægge.

Skinner og skinnemateriel

Omfatter svære og lette skinner til jernbaner og sporveje samt produkter til andre skinnesystemer (f.eks. kranskinner, broskinner, rilleskinner) samt varmvalset tilbehør til jernbaneskinner (f.eks. sveller, skinnelasker, underlagsplader osv.).

C. Bygningsindustrien

Vedrører anlæg, der udfører følgende aktiviteter:

Stål- og metalkonstruktioner

Følgende aktiviteter falder ind under denne gruppe:

— fremstilling af stålkonstruktioner og dele hertil (broer, brosektioner, overbygninger osv.)

— fremstilling af afstivningselementer til miner

— fremstilling af fast jernbanemateriel, såsom hjertestykker, sporskifter, piller, sporkrydsninger og drejeskiver.

Bygge- og anlægsvirksomhed

Konstruktion, reparation og nedrivning af bygninger, landeveje, gader og broer, kloakker og vandledninger, jernbaner (undtagen sporanlæg), moler, kajer, tunneler, underjordiske jernbaner, broer, viadukter, dæmninger, tørlægningsarbejder, grundforbedringsarbejder, akvædukter, overrislingsanlæg, vandreguleringsarbejder, vandkraftværker, gasledninger, sikring af minegange med afstivningsmateriel og alle andre former for store bygge- og anlægsarbejder, vandbygningsarbejder såsom opmudring, pilotering, tørlægning, anlæg af havne og sejlløb, oliebrønde, lufthavne, sportspladser, golfbaner, svømmebassiner, tennisbaner, parkeringspladser, kommunikationssystemer såsom telefon- og telegraflinjer og alle andre arbejder, der udføres af private virksomheder eller af det offentlige. Omfatter også underentreprenører inden for byggesektoren, såsom tømrere, blikkenslagere, gipsere og elektrikere samt producenter af pæle og piller af armeret beton osv.

TILFØRSLER, LEVERANCER OG LAGRE AF JERN- OG STÅLPRODUKTER OMFATTET AF EKSF-TRAKTATEN FORDELT PÅ LAGERFØRENDE VIRKSOMHEDER

Enhed: metrisk ton

Land:	Måned:	År:

Det udfyldte spørgeskema skal indsendes ved udgangen af måneden med oplysningerne for den foregående måned

	Linje	Tilførsler					Leverancer						Lagerbeholdning på månedens sidste dag
		Hjemmemarkedet		Modtaget fra andre EU-lande	Importeret fra lande uden for EU	I alt (11-14)	Hjemmemarkedet			Afsendt til andre EU-lande	Eksporteret til andre lande uden for EU	I alt (21-25)	
		Andre lagerførende virksomheder på hjemmemarkedet	Andre leverandører på hjemmemarkedet				Til andre lagerførende virksomheder på hjemmemarkedet	Til bygge- og anlægsindustrien (1)	Til andre forbrugere på hjemmemarkedet				
Kolonne		11	12	13	14	10	21	22	23	24	25	20	30
I. **Udlegeret stål**													
B – Halvfabrikata	200												
C – Varmvalsede flade produkter													
Varmvalset bredbånd	310												
Varmvalset båndstål	320												
Længder skåret af varmvalset bredbånd	330												
Kvartoplader og bredfladjern	340												
C i alt	300												
D – Andre flade produkter													
Koldvalsede flader og elektroplader	410												
Hvidblik, fortinnede plader og ECCS, sortblik	420												
Plader overtrukket med metal ved varmdypning	451												
Plader overtrukket med metal ved elektrolyse	454												
Plader overtrukket med organisk materiale	457												
D i alt	400												
E – Lange produkter													
Valsetråd	510												
Armeringsstænger	520												
Handelsstål	530												
Svære profiler	540												
E i alt	500												
I i alt	600												
II. **Rustfrit stål og varmebestandigt stål**													
Flade produkter	740												
Lange produkter og halvfabrikata	750												
II i alt	700												
III. **Andet legeret stål**	800												
I alt (I + II + III)	900												

(1) inkl. stålkonstruktioner

KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EKSF
EUROSTAT
D 2

Luxembourg, januar 1995

Spørgeskema 3-70 Bilag

FORARBEJDNING AF JERN- OG STÅLPRODUKTER FORDELT PÅ LAGERFØRENDE VIRKSOMHEDER		
Land	År	
Indsendes in duplo senest den 31. januar hvert år med oplysningerne for det foregående år		
Enhed: metrisk ton	Linje	Mængde
A — **Råvarer til forarbejdning**		
1. Koldvalset bredbånd, koldvalsede plader (uoprullede)	11	
2. Varmvalset bredbånd og varmvalset båndstål, uoprullede varmvalsede plader	12	
B — **Produkter fremstillet ved forarbejdning**		
1. Ved skæring:		
a) koldvalset skåret bånd	21	
b) varmvalset skåret bånd	22	
2. Ved afrulning:		
a) uoprullede koldvalsede plader	31	
b) uoprullede varmvalsede plader	32	
3. Ved skæring og afrulning:		
bånd i stænger	40	
4. Ved overtrækning:		
ved overtrækning med zink, ved overtrækning med organisk materiale osv.	50	

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet gælder alle lagerførende virksomheder — fysiske eller juridiske personer — som forarbejder EKSF-stålprodukter for egen regning.

2. Referenceperioden er kalenderåret.

3. Ved forarbejdning forstås behandlingen af et fladvalset produkt ved skæring og/eller ved afrulning og/eller ved overfladebehandling, således at der opstår et nyt eller et videreforarbejdet valseprodukt.

4. Råvarerne til forarbejdningen (spørgskemaets del A) skal i vægtmæssig henseende stå i rimeligt forhold til de produkter, der fremkommer ved forarbejdningen (del B), idet der dog tages hensyn til spild ved forarbejdningen (input = output; råvarerne skal være EKSF-produkter).

II. DEFINITIONER

1. Spørgeskemaet vedrører alle stålkvaliteter (dvs. legeret stål og ikke-legeret stål), som defineret i Europæisk Standard EN 10020.

2. **Linje 11:**

   koldvalset bredbånd (eller koldvalsede plader) er et koldvalset fladt produkt i ruller eller som plader med en bredde på 500 mm eller derover (koldvalsede plader, i ruller eller som plader, med en tykkelse på 3 mm eller derover betragtes som et EKSF-produkt i henhold til Rådets afgørelse af 21. februar 1983).

3. **Linje 12:**

   varmvalset bredbånd (eller varmvalsede plader) er et varmvalset fladt produkt i ruller (eller som plader) med en bredde på 600 mm eller derover; varmvalset båndstål har en bredde på under 600 mm.

4. **Linje 21:**

   koldvalset skåret bånd er bånd med en bredde på under 500 mm, der fremstilles ved opskæring af koldvalset bredbånd (betragtes ikke som et EKSF-produkt).

5. **Linje 22:**

   varmvalset skåret bånd er bånd, der fremstilles ved opskæring af varmvalset bredbånd (med en bredde på mindst 600 mm) eller varmvalset båndstål (med en bredde på under 600 mm).

6. **Linje 31:**

   koldvalsede plader, uoprullede: plader fremstillet ved afrulning af koldvalset bredbånd.

7. **Linje 32:**

   varmvalsede plader, uoprullede: plader fremstillet ved afrulning af varmvalset bredbånd.

8. **Linje 40:**

   bånd i stænger: stænger fremstillet af kold- eller varmvalset bredbånd eller af varmvalset båndstål ved afrulning eller ved opskæring og afrulning.

9. **Linje 50:**

   overtrukne valsede produkter omfatter alle typer plader og bånd fremstillet af råvaren, som er blevet overtrukket med metal og/eller et ikke-metallisk materiale i den lagerførende virksomhed.